

Naoki Urasawa

presenta

Horrible Story



MONSTER



Libro 14

Las tribulaciones de Reichwein

BIBLIOTECA



PACHINCO

presenta

MONSTER

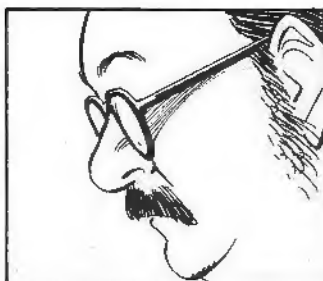
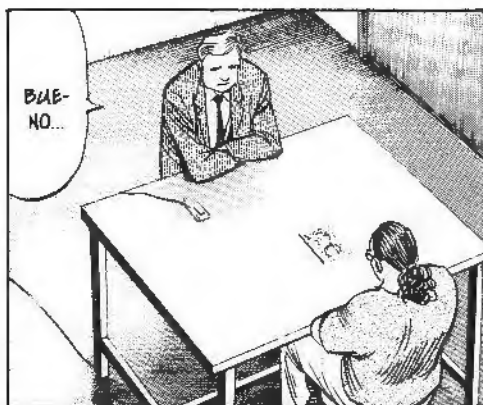
Shuwald confía plenamente en Johan, quien se ha transformado en su mano derecha, aparentemente con la intención de convertirse en el chico prodigio de la economía mundial alemana. Mientras, Shuwald le confía un asunto a Richard, un detective privado. Mientras investiga los misteriosos acontecimientos que han tenido lugar en torno a Schuwald, Richard siente que ocurre algo maligno y gigantesco en relación con los mismos. ¿Saldrá el plan de Johan a la luz?

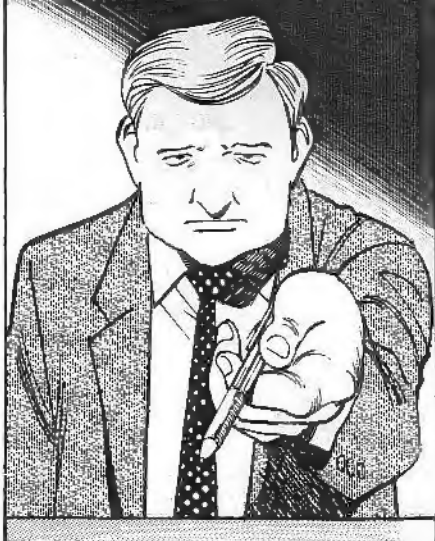
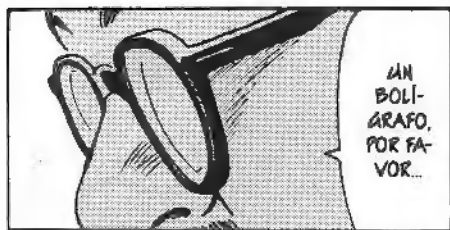


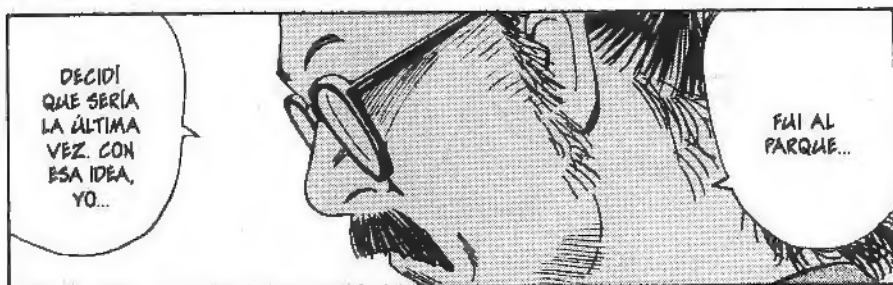
4,15 euros

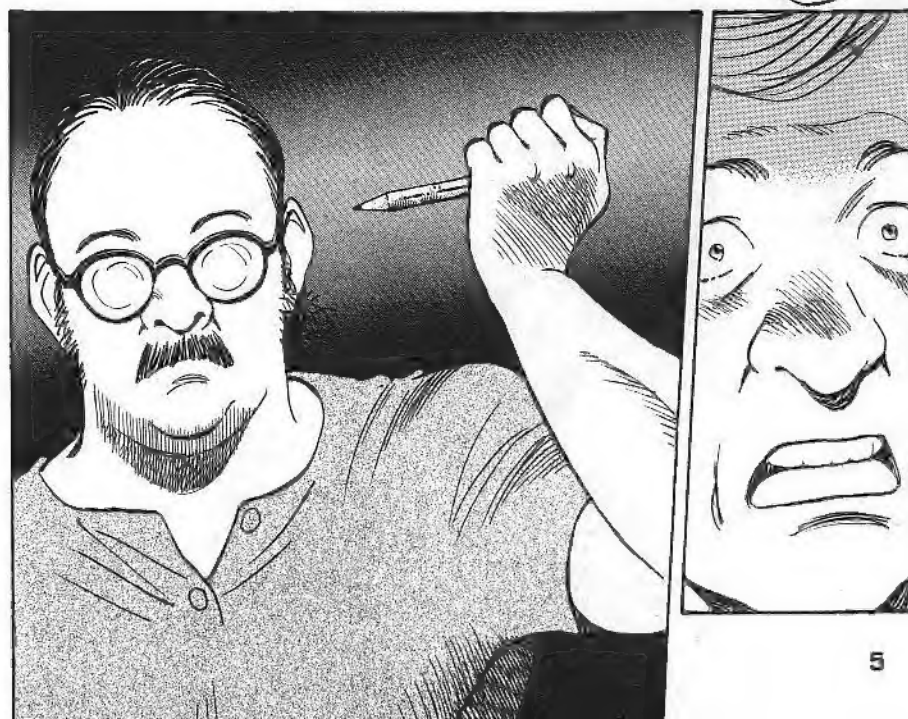








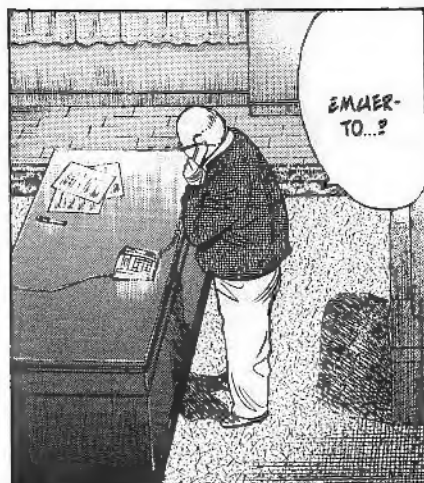
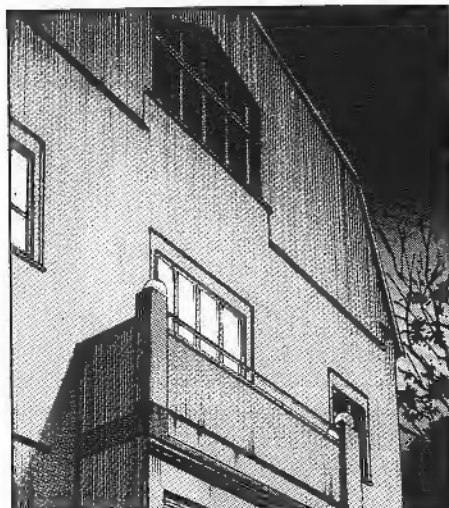




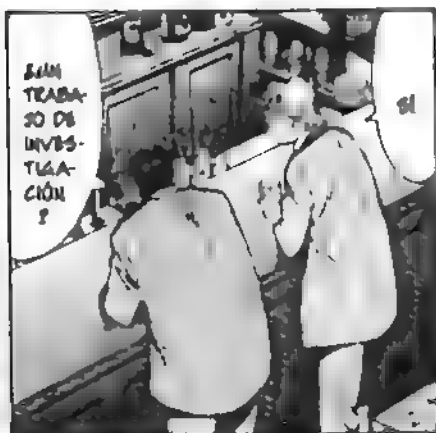


CAPÍTULO 56
EJECUTADO













¿POR
ESO LE
EJECU-
TOS?



¡¡YO
NO LE
EJECU-
TÉ
!!



LO
LO SIEN-
TO, RI-
CHARD

POR CIERTO, SUPONGO
QUE CONOCE EL ARTÍCULO
40 DE LA RESOLUCIÓN
SOBRE LOS DERECHOS DEL
NIÑO DE LA QUE LE HA-
BLABA, SEGÚN LA CUAL
TODO MENOR DE EDAD DEL
QUE SE ALLEGA QUE HA
INFRINGIDO LAS LEYES
PENALES DEBE PRESU-
MIRSE INOCENTE MIENT-
RAS NO SE PRUEBE
SU CULPABILIDAD
CONFORME A
LA LEY.

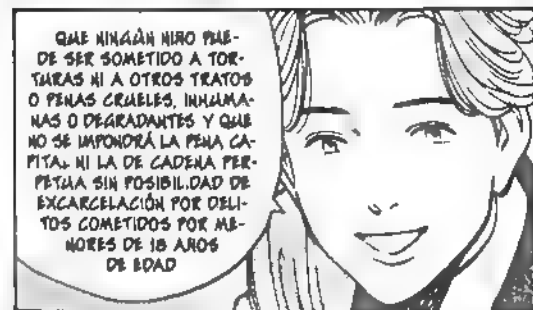


LO CO-
NOZ-
CO

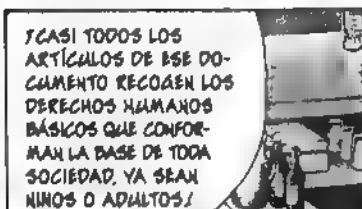
TRABAJÉ
DURANTE
UN TIEM-
PO EN EL
DEPARTA-
MENTO DE
MENORES



ENTONCES
CONOCERÁ
TAMBIÉN EL
ARTÍCULO
37, QUE
ESTABLE-
CE.



QUE NINGÚN NIÑO PUE-
DE SER SOMETIDO A TOR-
TURAS NI A OTROS TRATOS
O PENAS CRUELES, INHUMA-
NAS O DEGRADANTES Y QUE
NO SE IMPONERÁ LA PENA CA-
PITAL NI LA DE CADENA PER-
PETUA SIN POSIBILIDAD DE
EXCARCELACIÓN POR DELI-
TOS COMETIDOS POR ME-
NORES DE 18 AÑOS
DE EDAD



¡CASI TODOS LOS
ARTÍCULOS DE ESE DO-
CUMENTO RECOGEN LOS
DERECHOS HUMANOS
BÁSICOS QUE CONFOR-
MAN LA BASE DE TODA
SOCIEDAD. YA SEAN
NIÑOS O ADULTOS!



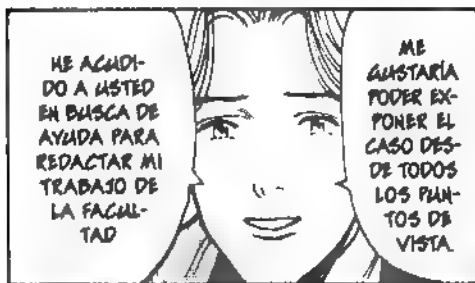


FYO NO DIS-
PARÉ A ESE
CHICO CON LA
INTENCIÓN DE
EJECUTARLE,
SIMPLEMENTE,
ESTABA BO-
RRACHO

CREO QUE
HICE ALGO TE-
RRIBLE Y YA NO
PUEDO VOLVER
ATRÁS Y TE
ASEGURO QUE
ESTOY PAGAN-
DO POR ELLO.



AH. AH
MOMEN-
TO. YO NO
PRETEN-
DÍA...



HE ACUDI-
DO A USTED
EN BUSCA DE
AYUDA PARA
REDACTAR MI
TRABAJO DE
LA FACUL-
TAD

ME
GUSTARÍA
PODER EX-
PONER EL
CASO DES-
DE TODOS
LOS PUN-
TOS DE
VISTA.



SIENTO HA-
BERLE HECHO
SENTIR MAL,
RICHARD.

PARA COM-
PEN-
SARLE
SLE APE-
TECERÍA
DAR UN
PASEO CONMI-
GOS



BRASO
LLEVARME
ESTA BO-
TELLA DE
WHISKY.
POR FA-
VOR?



ES-
TO AYA-
DARÁ A
SOPORTAR
EL VIENTO,
QUE CA-
DA VEZ
ES MÁS
FRÍO

ci-
clic

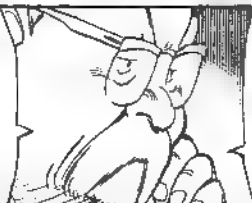


¿DOCTOR
ALLEN?



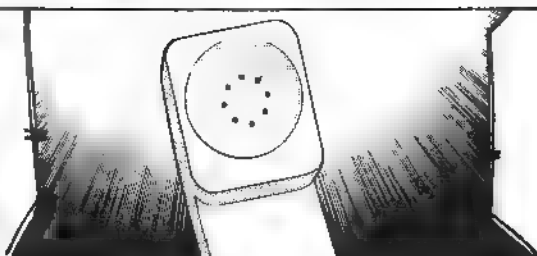
NO HAY
FORMA
DE CON-
TACTAR
CON RI-
CHARD

ME DIJO
QUE TAL
VEZ PO-
DRÍA VI-
SITAR A
SUA HISA.
PERO



NO CREO
QUE ESTÉ
CON ELLA A
ESTAS HO-
RAS DE LA
NOCHE

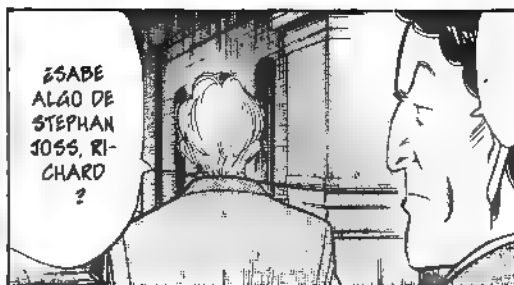
¡¡CUANDO
CONSIGA HA-
BLAR CON ÉL,
DÍGALE SOBRE
TODO QUE ESE
HOMBRE ES
PELIAROSO!!



¡¡YO SAL-
GO PARA
ALLÁ!!



¿SABE
ALGO DE
STEPHAN
JOSS, RI-
CHARD
?



SÉ QUE
PASÓ LA IN-
FANCIA EN UN
ORFANATO DE
BERLÍN ES-
TE





SIN EMBAR-
GO, ALLÍ PASÓ
UN VERDADERO
CALVARIO
DURANTE
AÑOS.



EL ARTÍCULO
8 HABLA DEL DE-
RECHO A PRESER-
VAR LA IDENTIDAD.
Y EL 19 ESTABLECE
QUE SE TOMARÁN
LAS MEDIDAS PARA
PROTEGER AL NIÑO
CONTRA TODA FOR-
MA DE PERJUICIO
O ABUSO FÍSICO
O MENTAL.



PERO EN
ESE LUGAR
NO EXISTIAN
ARTICULOS NI
RESOLUCIONES
VALIDAS SÓ-
LO LA PESA-
DILLA.

EL
KINDER-
HEIM 551
ERA UN IN-
FIERNO



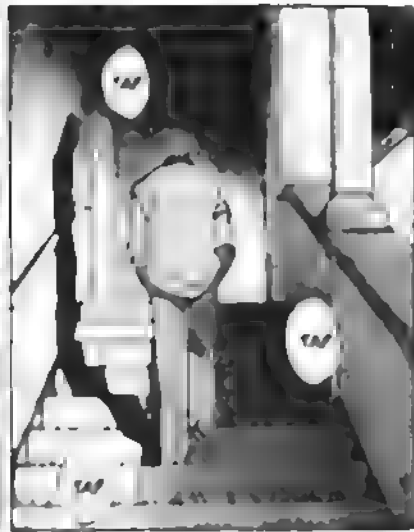
¿CUÁNDO
PODRÁ VER
A SU HISA,
RICHARD?



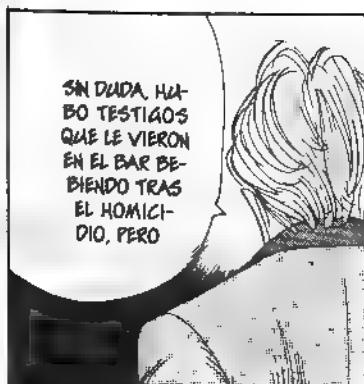
¿CÓ-
MO
DIABLOS
SADES DE
ESO??

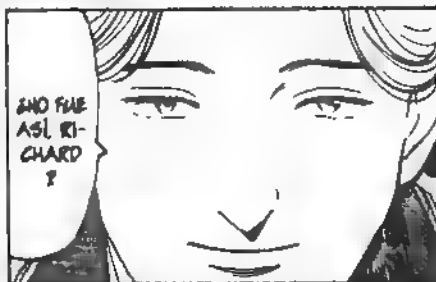
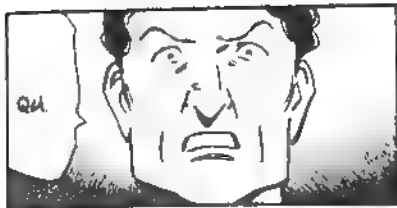
¿ERA
SU HISA CON
QUIEN HABLA-
BA POR TELÉ-
FONO CUANDO
YO LLEGUE?



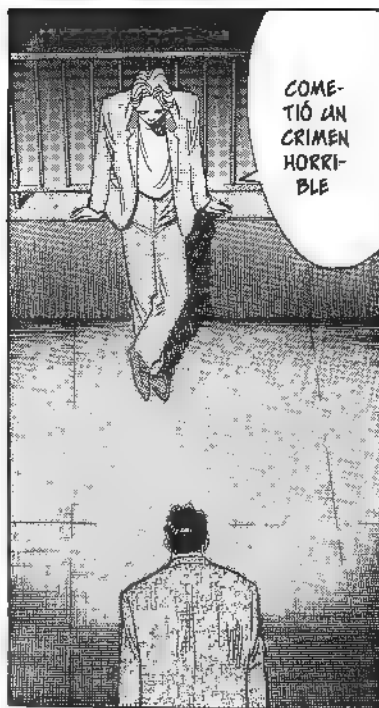










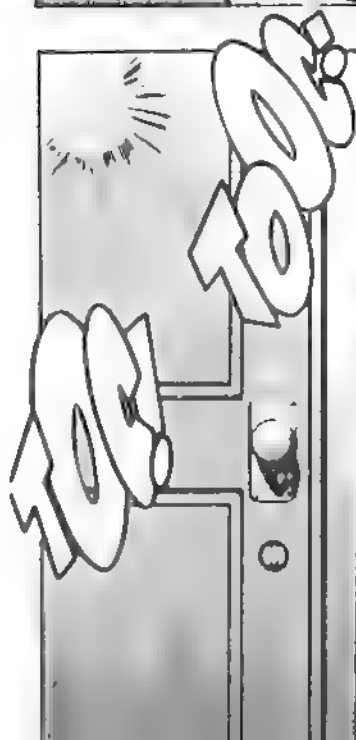


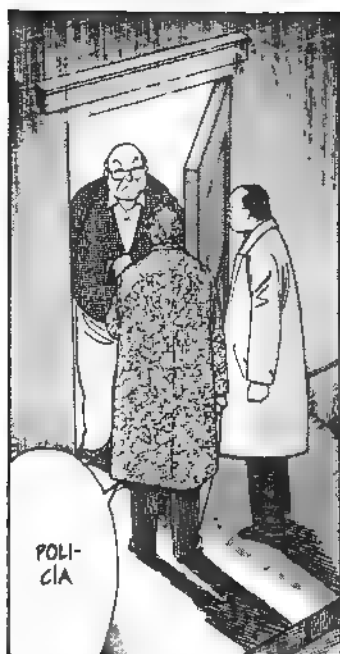
COMETIÓ UN
CRIMEN
HORRIBLE

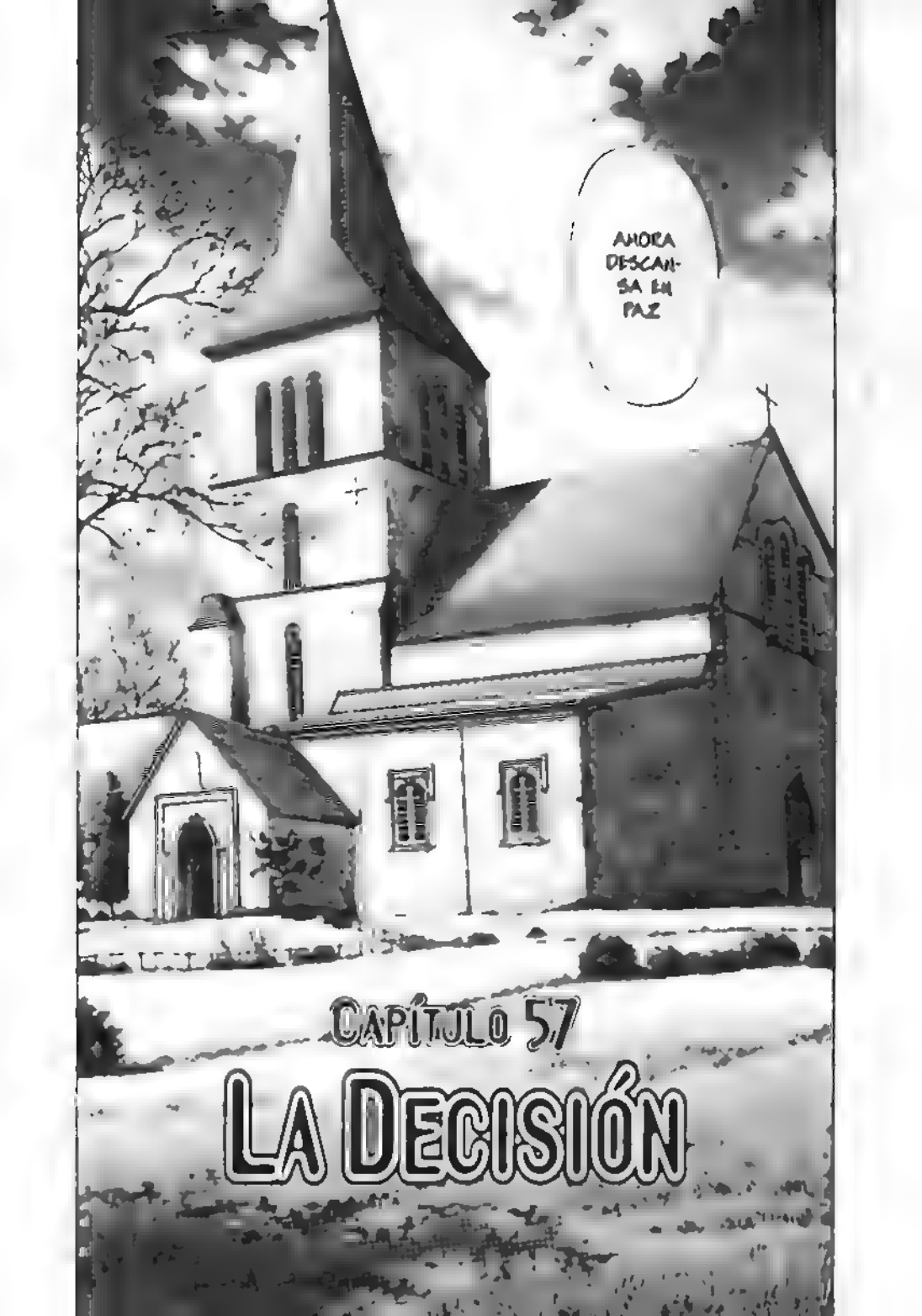


¿NO LE PARECE INJUSTO QUE
ALGUIEN QUE HA
COMETIDO UN CRIMEN
ASÍ PUEDA RECUPERAR SU VIDA
Y VOLVER A VER
A SU HIJITA COMO SI NADA
HUBIESE OCURRIDO?





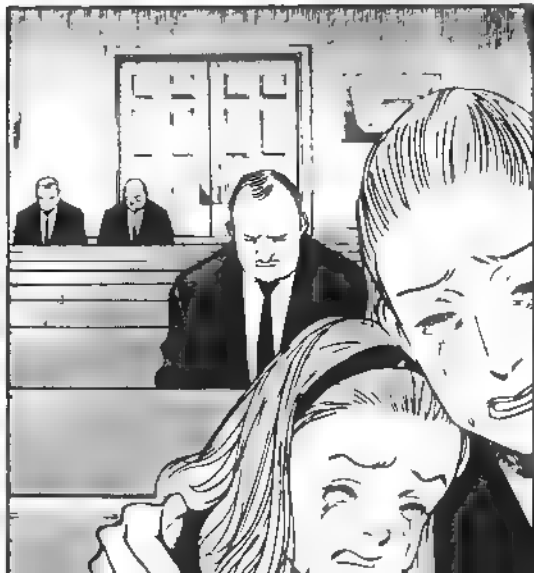
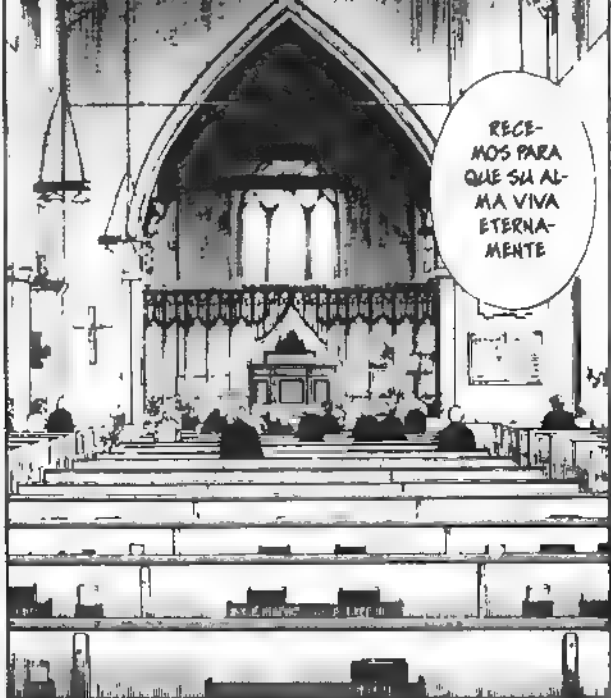


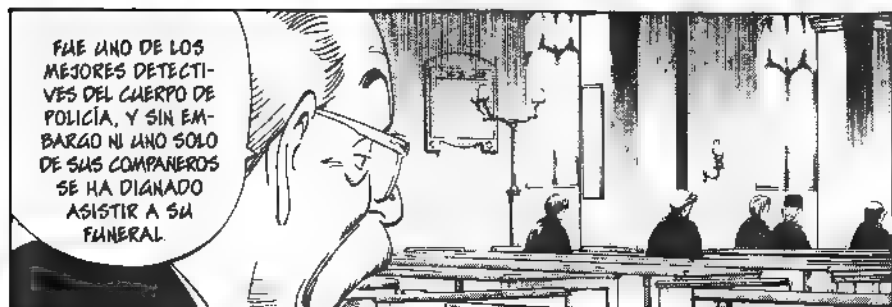


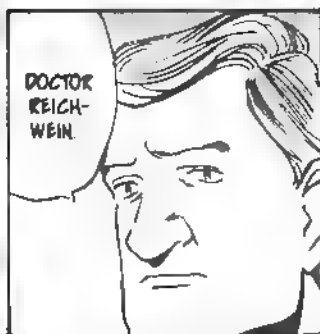
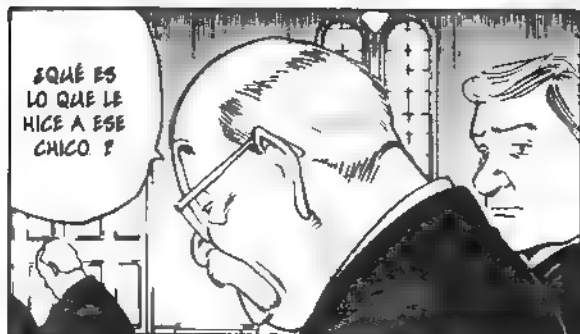
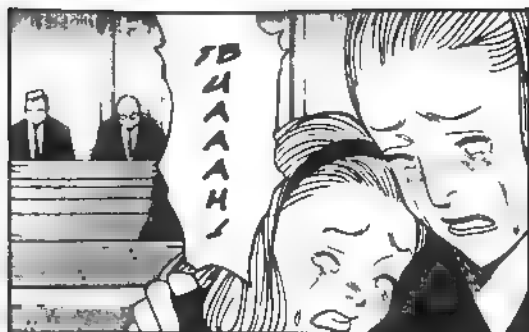
AHORA
DESCAN-
SA EN
PAZ

CAPÍTULO 57

LA DECISIÓN









TENE-
MOS
QUE
ENCON-
TRAR-
LE



SÓLO
EL DOCTOR
TENNA PUEDE
AYUDARNOS
A ACABAR
CON ESTO



EL
DOC-
TOR
TEN-
MA



¿NO LE
PARECE
EXTRANO,
DOCTOR?

¿LA MUERTE
DE RICHARD
NO HA SIDO
UN ACCIDEN-
TE? ¿NO HA
SIDO UN
SUICIDI-
O?

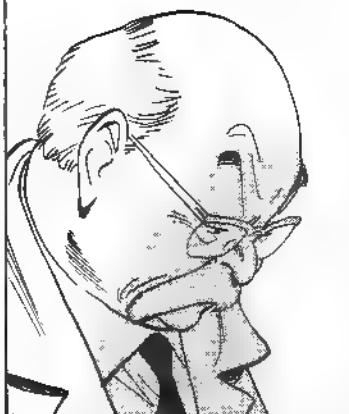


POCO ANTES
DE MORIR, RI-
CHARD HABLO
CON SU PE-
QUEÑA.

PRO-
METIERON
VERSE AL
DÍA SI-
GUIENTE.

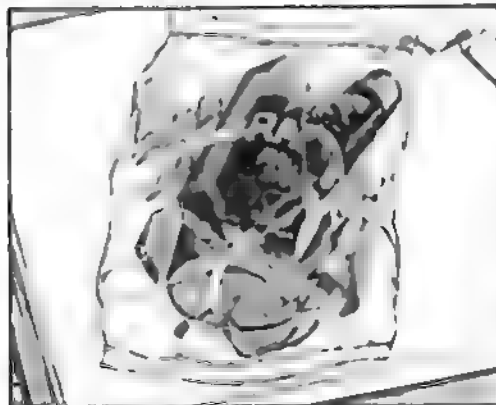


DOC-
TOR





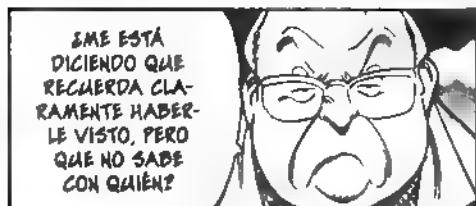







AND IS
PRICES
EXTEND
DOCTOR










¿CÓMO NO
ME DI CUEN-
TA CUANDO
EL POLICIA ME
ENSERÓ LA
BOTELLA?

RAC
RAUCH
ZAKT.



¿EH
?



¿TODAVÍA
BEBES, RI-
CHARD?



BUENO,
NO


SÓLO
UN PO-
CO



¿QUÉ
HAS BEBI-
DO?




¿WHIS-
KY!! ME
ENCANTA
EL WHIS-
KY



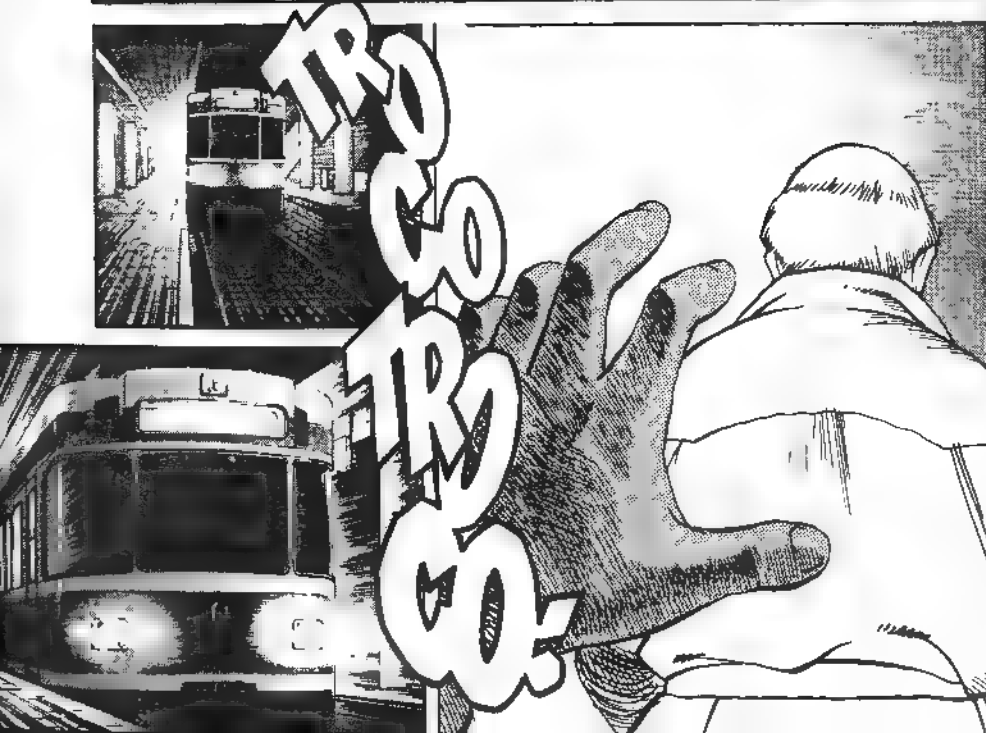
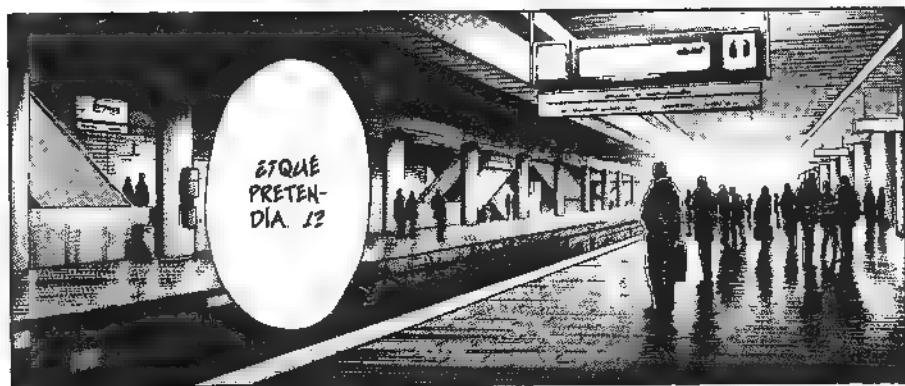
¿¿HMM!!
¡¡APESTAS A
RACHE RI-
CHARD, HAS
INFECTADO
TODA LA
CONSUL-
TA!!

¿TA
RACHE!!
¿¿BROMEA,
DOCTOR
!!



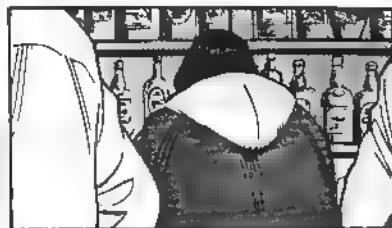
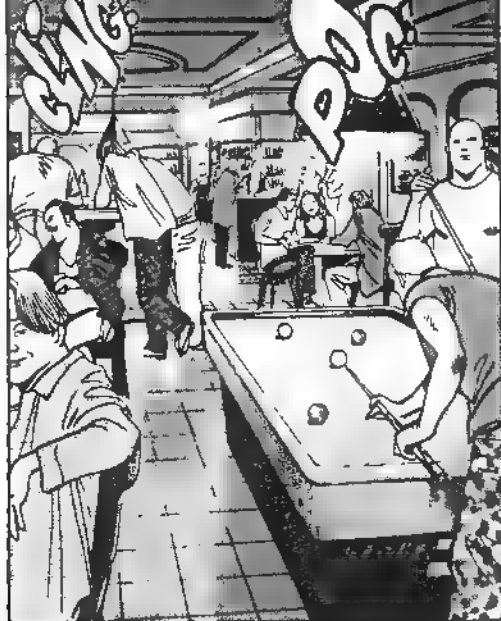
¿¿YO NO
TOMO ESA
PORQUE-
RÍA ALE-
MANA!!

¿¿EL BUEN
WHISKY ES
SIEMPRE ESCO-
CÉS!! SI NO ES
ESCOCÉS, NO
ES WHISKY.
¡¡JA, JA, JA,
JA!











FOYE
VIEJO!



¿POR
QUÉ TE
METES
CON MI
AMIGO?



POOSH!



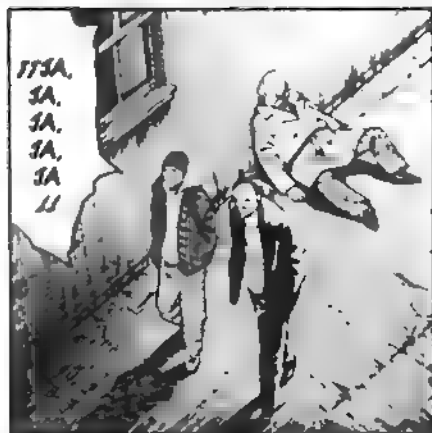
BOOM!



¿QUÉ
TE LO
ORDO-
NO?

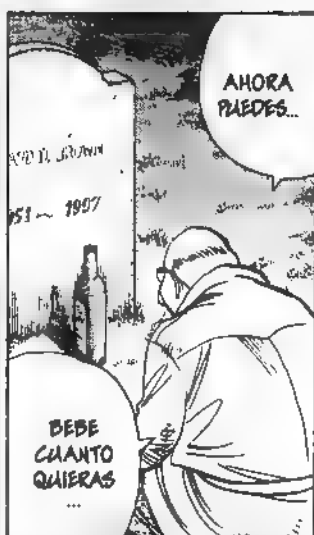


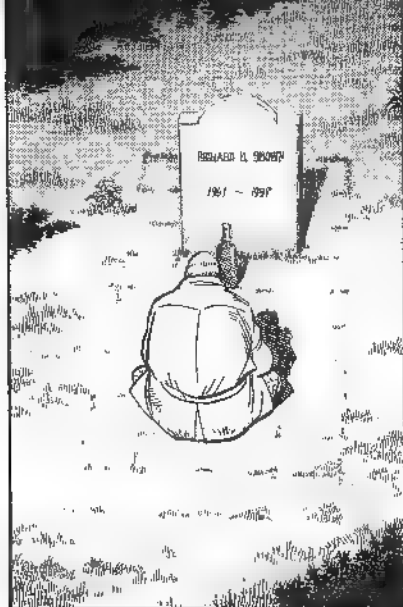
¿QUÉ
TE LO
ORDO-
NO?







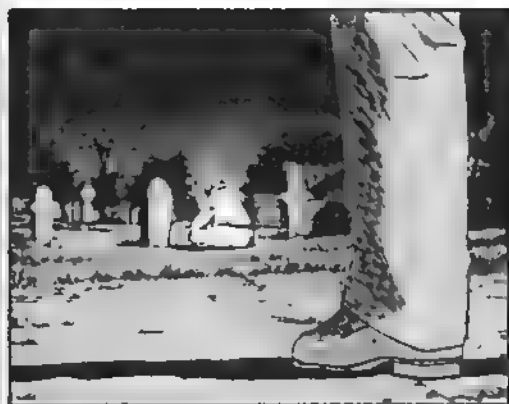




RICHARD D.

RICHARD...



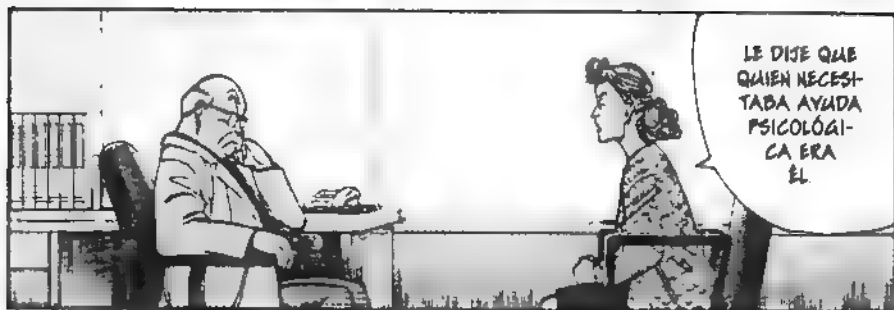




Y ENTON-
CES SE LO
DISE LE DI-
JE TODO LO
QUE PEN-
SABA



¿SI ES
QUE TIENE
OBSESIÓN CON
ESA MUJER,
ES PATOLÓ-
GICO!



LE DISE QUE
QUIEN NECESI-
TABA AYUDA
PSICOLÓGI-
CA ERA
ÉL



DOC-
TOR, ¿ME
ESTÁ ES-
CUCHAN-
DO?



SI.

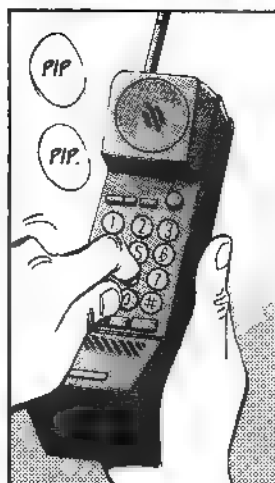
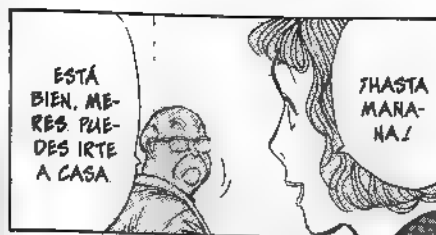
SI, CLARO
LA ESCUCHO.
SEÑORA
HESSE



¿USTED QUE
CREE? ESTAR
CON ÉL NO HA-
CE MÁS QUE
AGRAVAR MI
DEPRESIÓN

SEÑORA
HESSE.
USTED NO
SUFRE UNA
DEPRESIÓN,
MUJER





Stellplatz, Day, ab 30
m. Gotthardstr., 46403
zu verm. 00191.46403
Garage, Box od Stellpl am Ro-
nheimer Pl zu verm. kl Platz f
Motorrader nur 60.- 00141.70700
Reden wir über's Abschreiben
Rudi

Absperrebare Gge. mit Stro-
Balanstr. 150.- 00191.
Duplex-Stellpl. Schle-
senfeldstr. 60.- 00191.
TG Romanpl., 90.- 00191.

Gewerbl.







AH.



MERES
SE OLVIDÓ
DE CERRAR
LA VEN-
TANA.





HACE
TIEMPO
QUE NO
SE LA
VE POR
AQUÍ!

DEBE DE
HABERSE
LARGADO
A UN LU-
GAR ME-
JOR



¿A UN
LUGAR
MEJOR
?



NO SE
CÓMO UNA
VIEJA GORDA Y
FEA COMO ÉSA
TIENE TANTO
ÉXITO

DICEN QUE
HASTA NO HA-
CE MUCHO VENÍA
UN RICACHÓN A
VISITARLA TO-
DAS LAS SE-
MANAS.



¿DÓN-
DE HA
IDO??



OYE, ABUELO...
¿NO TE GUS-
TARÍA HACER-
TELO CONNIGO?
SEGURO QUE
TE HAGO DIS-
FRUTAR MÁS
QUE ESA FAR-
CIA ARRU-
GADA



TÚ TAM-
BIÉN PARE-
CES ESTAR
FORRA-
DO

¿DÓNDE
SE HA ME-
TIDO ESA
MUJER??



Y YO
QUÉ
SÉ

DEBE DE
HABERSE
LARGA-
DO CON
EL NUE-
VO



¿EL
NUE-
VO?



¡SÍ, UN TÍO
QUE, A PESAR
DE SER BAS-
TANTE MÁS
JOVEN, SE
COLAÓ DE
ELLA

UN
PEDA-
ZO DE
HOM-
BRE

TSK



¿UN
PEDA-
ZO DE
HOM-
BRE ?



BUENO,
TÚ TAM-
BIÉN TIE-
NES PINTA
DE ESTAR
BIEN DO-
TADO

TSK.
TSK



DOCTOR,
ESTO

¿LE IM-
PORTA
QUE ME
VAYA
YA?

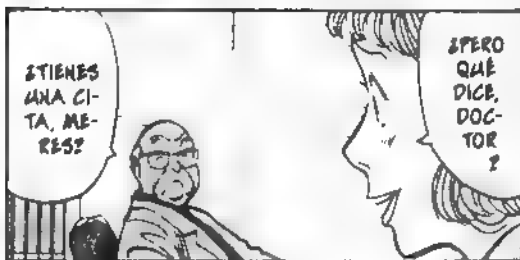


NO, CLA-
RO HOY
ERA HASTA
LAS CINCO.
¿VERDAD?

SÓLO TEN-
GO UN PA-
CIENTE MÁS
LE PROMETÍ
A SU ESPOSA
QUE VERÍA AL
MUJERIEGO
DE SU MA-
RIDO



¿NO TE OL-
VIDES DE CE-
RRAR CON
LLAVE!



¿TIENES
UNA CI-
TA, ME-
RES?

¿PERO
QUÉ
DICE,
DOC-
TOR ?



B
A
F
F



SI PUDIERA
VER A ESA
MUJER QUE
SE HACÍA
PASAR POR
MARGOT
LANGE



Y EN-
SEÑARLE
ESTA FO-
TOGRA-
FÍA



ENTON-
CES SABRÍA
SI FUE JO-
HAN EL QUE
ACOMPANÓ
A FAHREN

¿Y TEN-
DRÍA UNA
TESTIGO!



TODO AI-
RA EN TORNO
AL MISMO
PUNTO

P
U
N
T
O



SOY EL
SEÑOR
HESSE,
TENGO
UNA CI-
TA CON
EL DOC-
TOR

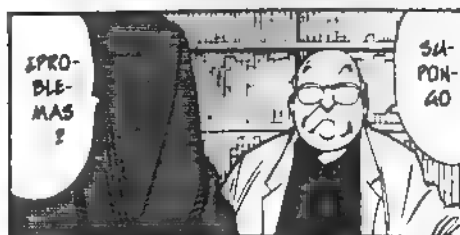
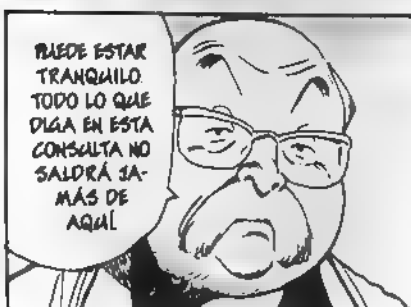
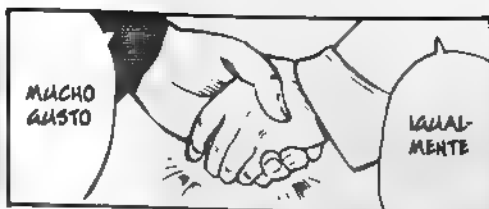
25/2

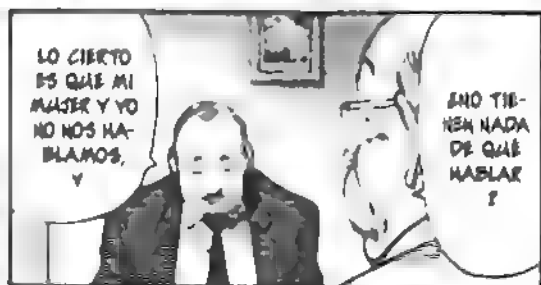
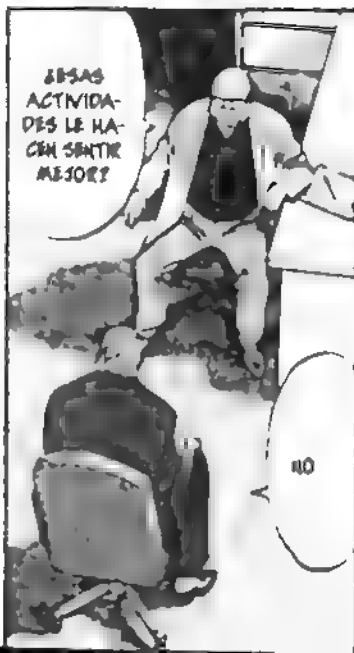


AH, SI
SUBA,
SUBA



ESTA NOCHE
VOLVERÉ A
INTENTAR EN-
CONTRAR-
LA











TODO PA-
RECÍA TAN
REAL...



Y YO
YA NO
ESTABA
SOLO.

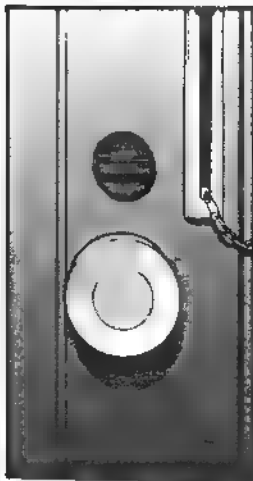
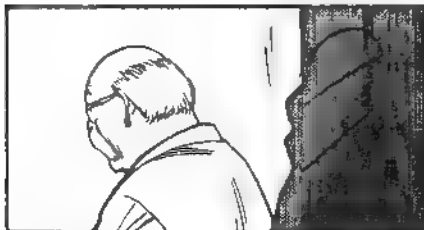
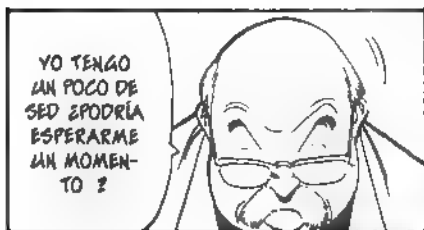


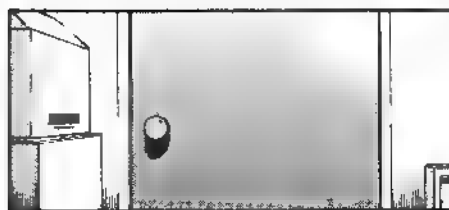
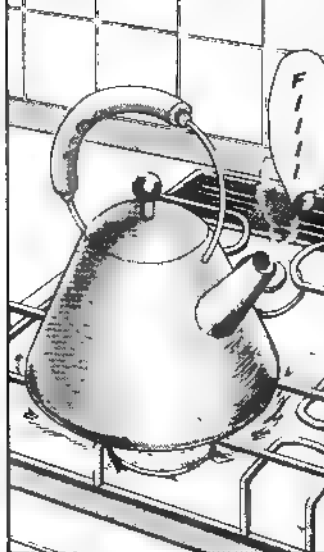
¿ÉL ?

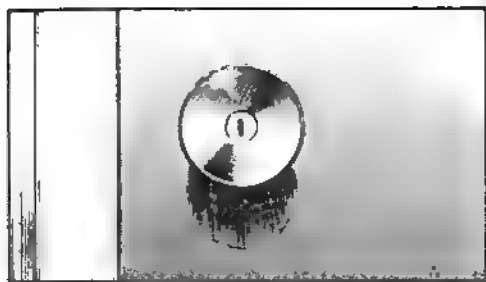


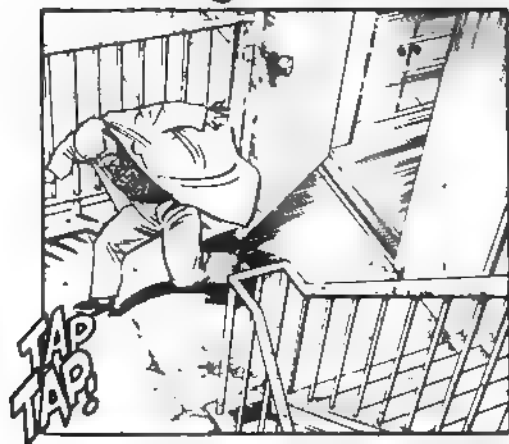
¿LE
APETECE
UN PO-
CO DE
TÉ ?

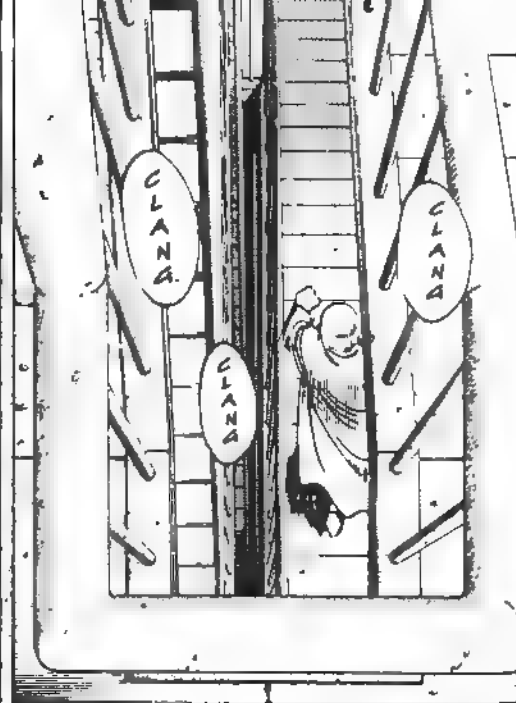
NO, GRA-
CIAS.







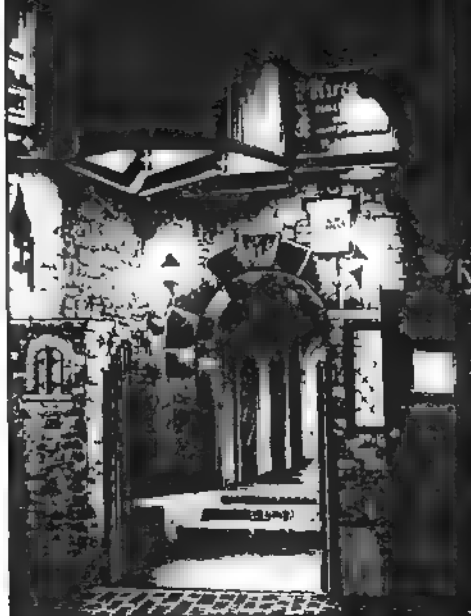





BANG!



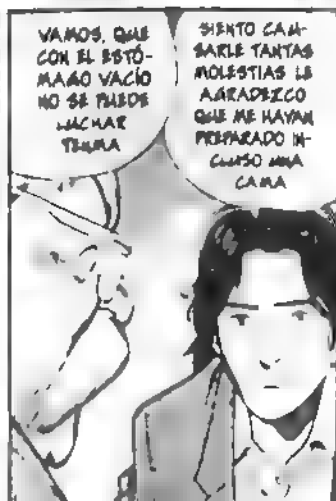






RELÁJATE,
TENMA. FESTE
ES UN LUGAR
SEGURO!

CAPÍTULO 59
A PLENA LUZ
DEL DÍA





SOY
YO QUIEN
TIENE QUE
DARTE LAS
GRACIAS

DE NO SER
POR TI, A ES-
TAS HORAS
ESTARÍA
MUERTO.



Y VALE LA
PENA VIVIR,
AUNQUE SÓLO
SEA PARA DE-
GUSTAR ES-
TAS SALCHI-
CHAS!

STA
QUE
SI
IS



HE LLAMADO AL
DOCTOR
ALLEN

SE HA
ALEGRADO
MUCHO DE
SABER QUE
ESTAMOS
JUNTOS



PASO UN
ANUNCIO EN
EL PERIÓDICO
PARA QUE TE
PUSIERAS EN
CONTACTO
CON ÉL.

SI
LO
VI



"HABLE-
MOS DE
CHALE-
TAS"



LO EN-
TENDIS-
TE

¡PARECÍA
ESCRITO
EN CLA-
VES!



SI, ES AL-
GO QUE SÓ-
LO NOSOTROS
DOS ENTENDE-
RÍAMOS...

ENTONCES,
¿POR QUÉ NO
INTENTASTE
LOCALIZAR-
LE?

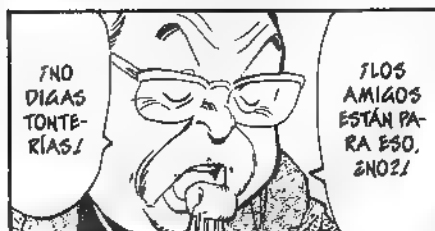


NO QUERÍA INVOLUCRARLE EN ESTO, DOCTOR



DIME
POR QUÉ
ME ESTAS
VISI-
TANDO?

BUENO
LE SEGUÍA
POR LO DE
RICHARD
BROWN.



FINO
DIGAS
TONTE-
RIAS!

LOS
AMIGOS
ESTÁN PA-
RA ESO,
¿NO?



RI-
CHARD



SI NO ME
EQUIVOCO,
RICHARD MA-
TÓ A UN ASE-
SINO MENOR DE
EDAD ESTAN-
DO DE SER-
VICIO.

ESTABA
LEYENDO
LA NOTI-
CIA EN EL
PERÍODI-
CO.



Y DIETER VIO
LA FOTO DEL
JOVEN MUER-
TO ENTONCES
ME DIO ALGO
QUE ME HI-
ZO ESTRE-
MECER

schener, au Meikato
m, eben sollen Sie Ardu
Sain. Sie, sein deha. 97



ME DIO
QUE ESE MU-
CHACHO HABÍA
ESTADO EN EL
KINDERHEIM
511.

Die Einführung
erfolgte mit der
in Witten am
in den Lufthafen
an der Raststätte
auf dem P...



¿EL
KINDER-
HEIM 511
12



UN OR-
FANATO
EN BERLÍN
ESTE UN
LUGAR
ESPELA-
NANTE...

EL HOMBRE
QUE ADOPTÓ
A DIETER HABÍA
TRABAJADO ALLÍ.
GUARDABA UN
MONTÓN DE FO-
TOGRAFIAS DE
LOS NIÑOS QUE
HABÍAN PASA-
DO POR EL OR-
FANATO.



¿QUÉ
TIPO DE
ORFA-
NATO
ERA?



JOHAN
TAMBIÉN
ESTUVO
ALLÍ.



¿SIN SÍNTOMAS
QUE EL CHI-
CO AL QUE
RICHARD
MATÓ...

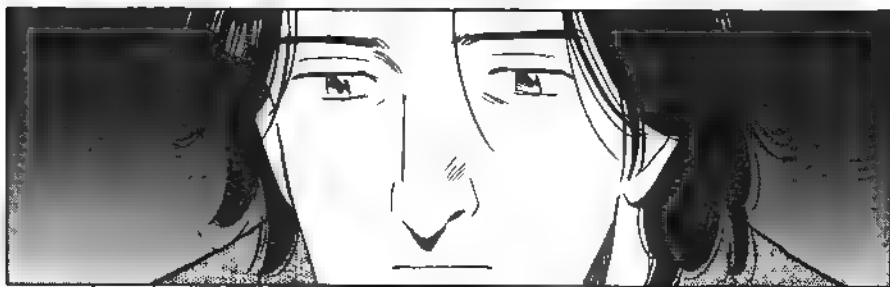
TENÍA
ALGUNA RE-
LACIÓN CON
JOHAN?



ESO NO LO
SÉ. ES LO
QUE INTEN-
TABA AVE-
RIGUAR CUAN-
DO...

CUANDO
RICHARD
MURIÓ.



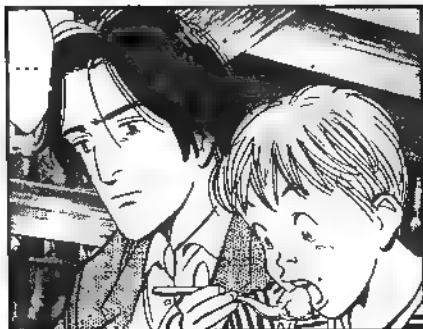




DECIDÍ
COMPRO-
BAR SUS
DATOS...



ENTONCES
DESCUBRÍ
QUE EL MA-
TRIMONIO
HESSE NO
EXISTÍA.



CUANDO
DICE QUE
ESTÁ AN-
TE NUES-
TRAS NA-
RICES.

¿QUIE-
RE DECIR
QUE PODRÉ
VERLE?



¿QUIERE
DECIR QUE
PODRÉ EN-
CONTRAR-
ME CON
JOHAN
!?



¿ES
ESO...?



TALBACH &
SCHUWALD
A.A.



LA
COMPA-
ÑIA CEN-
TRAL DEL
GRUPO FI-
NANCIERO
DE SCHU-
WALD



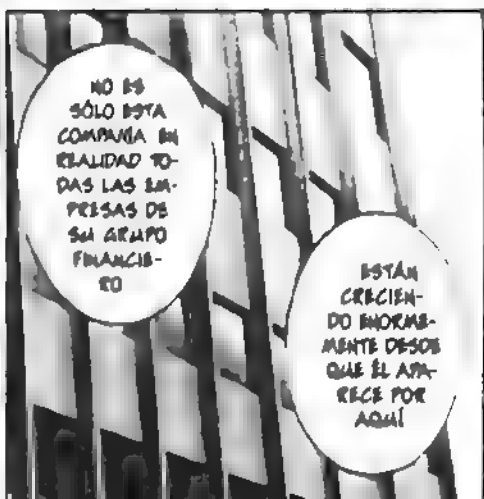
EL SR SCHU-
WALD, QUE ANTES
APENAS SALÍA DE
SU RESIDENCIA, HA
EMPEZADO A DE-
SARSE VER ÚL-
TIMAMENTE



SIEMPRE
APARECE
POR AQUÍ
POR LAS
MAÑA-
NAS



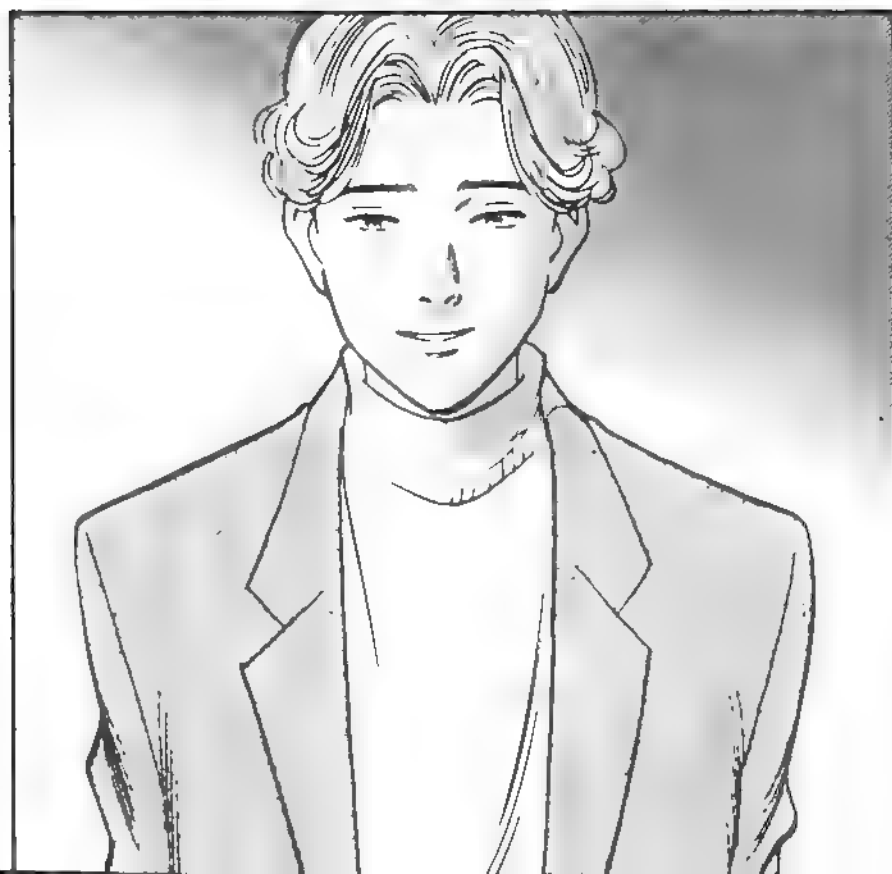
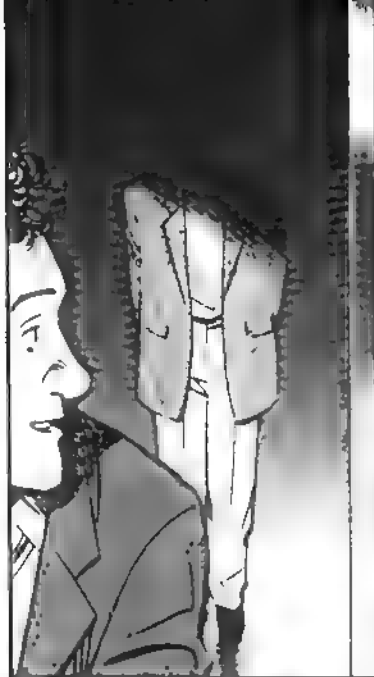
RICHARD
LO DESCUBRIÓ AN-
TES DE
MORIR

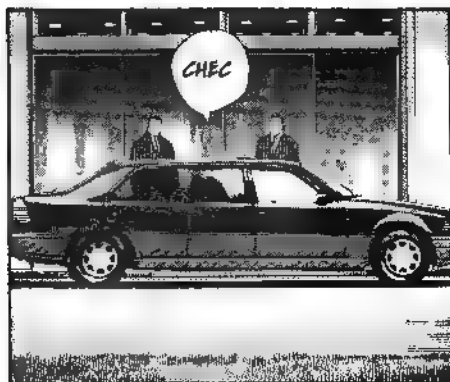


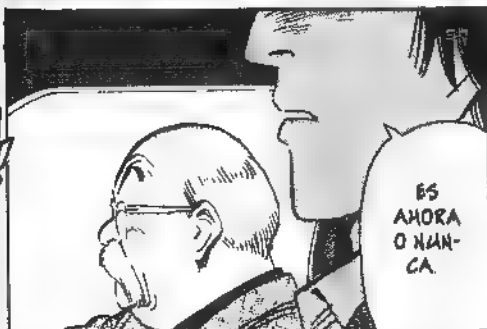
NO ES
SÓLO ESTA
COMPAÑÍA EN
REALIDAD TO-
DAS LAS EM-
PRESAS DE
SU GRUPO FI-
NANCI-
ERO

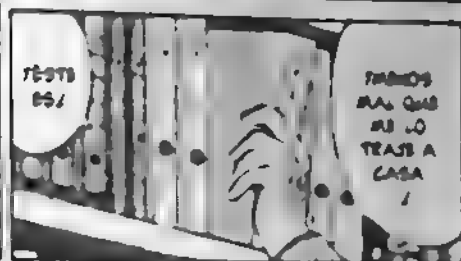
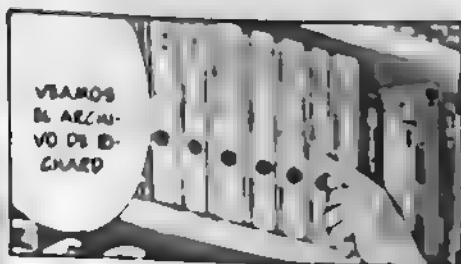
ESTÁN
CRECIE-
DO ENORME-
NTE DESDE
QUE EL AP-
ARECE POR
AQUÍ













HABIENDO
ENCONTRA-
DO AL DOC-
TOR TENMA,
AHORA SÓ-
LO FALTA.



SÓLO NOS FAL-
TA ENCONTRAR A
UN TESTIGO QUE
VIERA A RICHARD
LA NOCHE EN QUE
MURIÓ ¿TIENE
QUE HABER
ALGUIEN?



¿TENEMOS
QUE DEMOS-
TRAR QUE ERA
JOHAN QUIEN
ESTABA CON
RICHARD EN
EL BAR??



Y AUN-
QUE NO
LO LO-
GRE-
MOS.

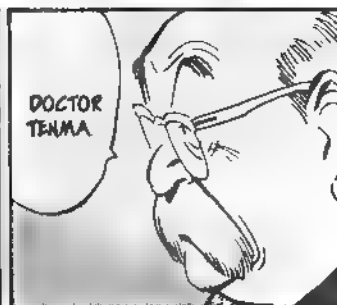
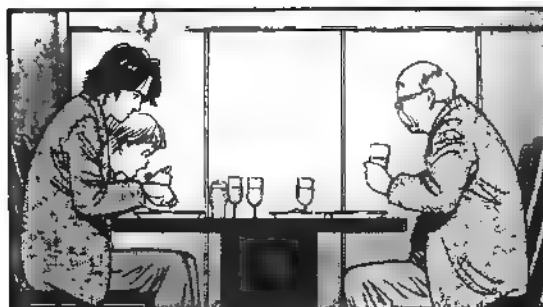
TODAVIA
NOS QUEDA
UN AS EN LA
MANGA. SI DA-
MOS CON LA
VIEJA PROS-
TITUTA.



ELLA PUEDE
IDENTIFICAR A
JOHAN COMO
EL MUCHACHO
QUE ACOMPA-
RÓ A FAHREN
A VERLA.

¿ESA
ES LA ES-
TRATEGIA? ¿ENTONCES
SERÁ NUESTRO?





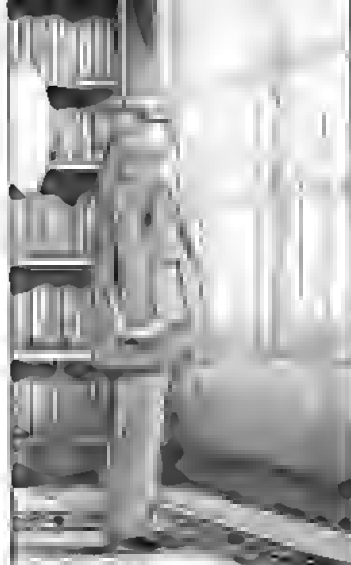


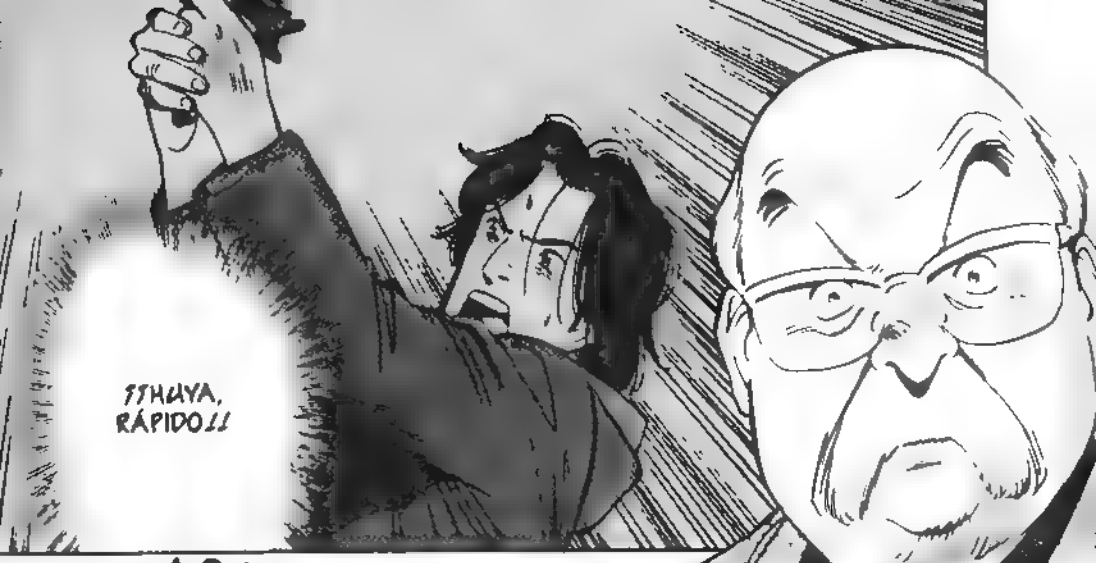
¿TIENES
A DIE-
TER?



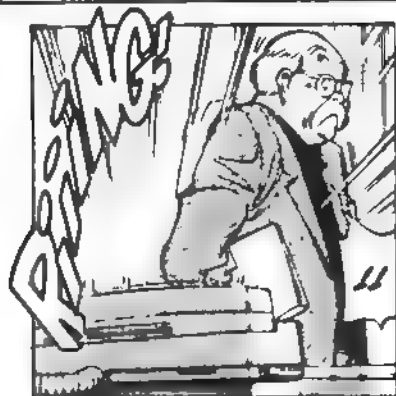
¿Y A
MÍ MIS-
MO?







¡¡HUYA,
RÁPIDO!!



¿DÍGAS?
SI SOY
REICH-
WEIN

AH,
DOCTOR
REICHWEIN?
¡SOY AI-
LLEN!



VAYA, AHO-
RA MISMO
IBA A LLA-
MARTE

¡ESTOY
EN CA-
MINO!



¿DÓN-
DE ESTÁ
TENMAS?

LE
LE HEMOS
BUSCADO
UNA HABITACIÓN DON-
DE ESCON-
DERSE

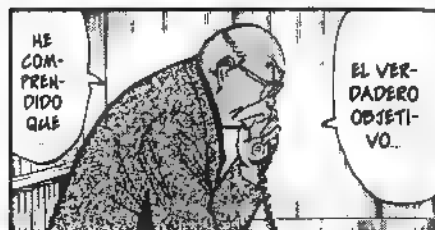


¡ASEGU-
RESE DE
QUE NO
SALE DE
AHÍ!

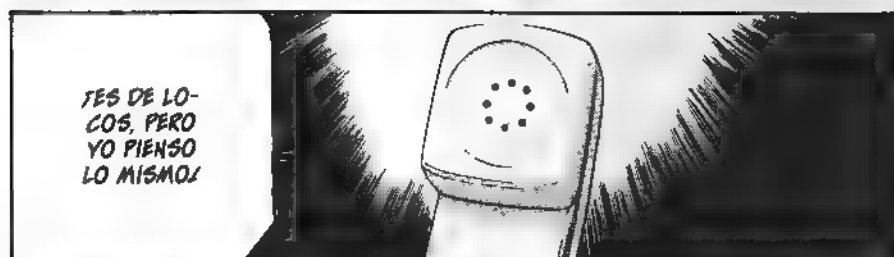
¡TENGO
UN MAL
PRESEN-
TIMIEN-
TO!

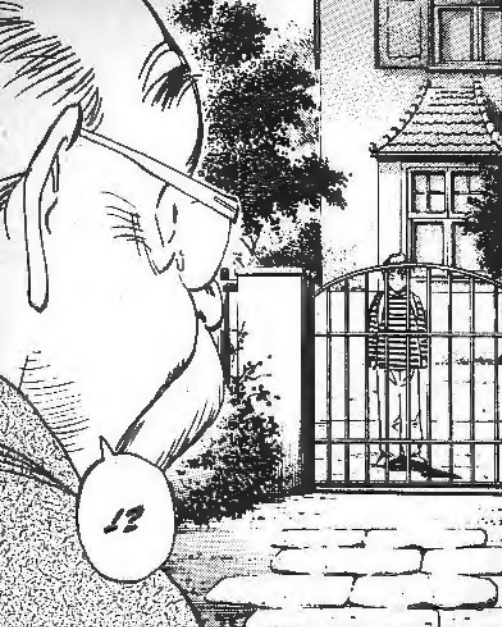


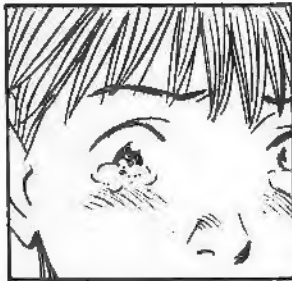
¿EH?

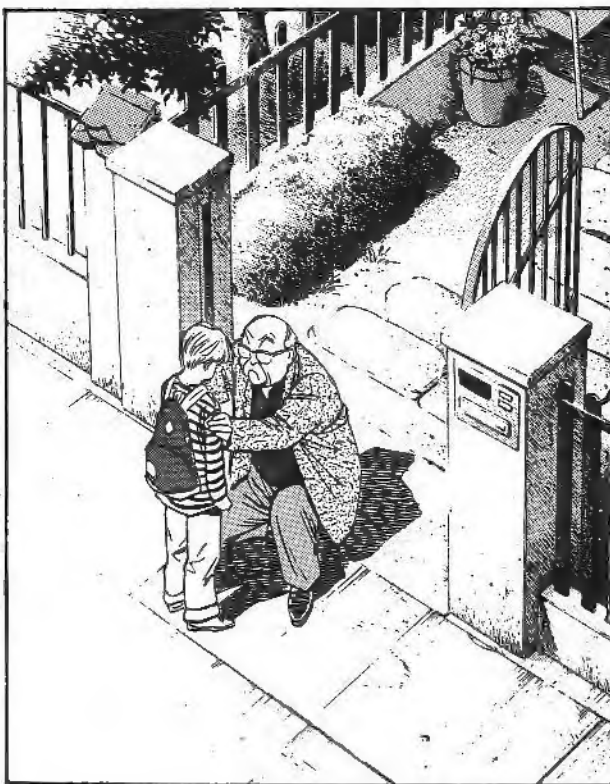


EL VERDADERO OBJETIVO...









(Continuará)

